TRISK | DEVILBISS

TRU-CURE UV-LED



TC-UV-01 (904000 FÜR USA)	TRU-CURE UV HANDHELD (NORDAMERIKA)
TC-UV-02	TRU-CURE UV HANDHELD (VEREINIGTES KÖNIGREICH)
TC-UV-03	TRU-CURE UV HANDGERÄT (EUROPA)

Für andere Sprachen dieses Servicehandbuchs sowie für zusätzliche Produktinformationen scannen Sie bitte den obigen QR-Code.

Konformitätserklärung

Wir, Hedson Technologien AB Kasten 1530 SE-462 28 VÄNERSBORG Schweden
erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt

Trisk Devilbiss TRU-CURE UV-LED

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt:

EG-Konformitätserklärung

Die Hedson-Produkte in diesem Handbuch sind nach Ansicht der Prüfinstitute und nach der Maschinenrichtlinie nicht als Maschinen definiert, weshalb der Hinweis auf die Maschinenrichtlinie nicht in diese Erklärung aufgenommen werden kann.

In Übereinstimmung mit der EN 45014:

EN 60335-1	Elektrische Haushaltsgeräte und ähnliche Geräte
EN 60335-2-29	Besondere Anforderungen an Batterieladegeräte
EN 60335-2-45	Besondere Anforderungen an tragbare Heizgeräte und ähnliche Geräte
IEC 62133-2	Sekundärzellen und Batterien, die alkalische oder andere nicht-saure Elektrolyte enthalten. Sicherheitsanforderungen an verschlossene Geräte-Sekundärzellen und daraus hergestellte Batterien für den Einsatz in Geräten. Teil 2: Lithium-Systeme
EN 61000-6-3	Elektromagnetische Verträglichkeit, Generische Emissionsnorm
EN 61000-6-2	Elektromagnetische Verträglichkeit, Allgemeine Störfestigkeitsnorm
EN 61000-3-2	Elektromagnetische Verträglichkeit
EN 61000-3-4	Elektromagnetische Verträglichkeit
EN 62471 + AFS	Photobiologische Sicherheit von Lampen und Lampensystemen

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der folgenden Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung:

2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/EU	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)
2012/19/EU	WEEE - Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Vänersborg, Schweden, September 2022



Linus Ekfeldt
Direktor des Produktunternehmens

UKCA-Konformitätserklärung

Die Hedson-Produkte in diesem Handbuch sind nach Ansicht der Prüfinstitute und nach der Maschinenrichtlinie nicht als Maschinen definiert, weshalb der Hinweis auf die Maschinenrichtlinie nicht in diese Erklärung aufgenommen werden kann.

In Übereinstimmung mit der EN 45014:

EN 60335-1	Elektrische Haushaltsgeräte und ähnliche Geräte
EN 60335-2-45	Besondere Anforderungen an tragbare Heizgeräte und ähnliche Geräte
EN 61000-6-3	Elektromagnetische Verträglichkeit, Generische Emissionsnorm
EN 61000-6-2	Elektromagnetische Verträglichkeit, Allgemeine Störfestigkeitsnorm
EN 61000-3-2	Elektromagnetische Verträglichkeit
EN 61000-3-4	Elektromagnetische Verträglichkeit
EN 62471 + AFS	Photobiologische Sicherheit von Lampen und Lampensystemen

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der folgenden Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung:

Verordnung über elektrische Betriebsmittel (Sicherheit) 2016

Verordnung über die elektromagnetische Verträglichkeit 2016

Die Verordnung zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten von 2012

2012/19/EU	WEEE - Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Vänersborg, Schweden, September 2022



Linus Ekfeldt

Procuct Unternehmensleiter

US und Kanada Konformitätserklärung

Im Folgenden finden Sie Verweise auf ergänzende Richtlinien und Normen für den US-amerikanischen/kanadischen Markt:

UL 2422	Ultraviolett-Härtungsgeräte für den gewerblichen Einsatz
CSA C22.2 #88	Industrielle Heizungsanlagen
ANSI C63.4	Amerikanische Nationale Norm für Messverfahren für Funkgeräuschemissionen von elektrischen und elektronischen Niederspannungsgeräten

Entspricht den geltenden Bestimmungen der Bundesvorschriften 21 CFR, Kapitel 1, Unterkapitel J, Radiologische Gesundheit.

Vänersborg, Schweden, Januar 2023



Linus Ekfeldt

Procuct Unternehmensleiter

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

In diesem Datenblatt werden die Worte **WARNUNG**, **VORSICHT** und **HINWEIS** verwendet, um wichtige Sicherheitsinformationen wie folgt hervorzuheben:

⚠ WARNUNG
Gefahren oder unsichere Praktiken, die zu schweren Verletzungen, Tod oder erheblichen Sachschäden führen können.

⚠ VORSICHT
Gefahren oder unsichere Praktiken, die zu leichten Verletzungen, Produkt- oder Sachschäden führen können.

ANMERKUNG
Wichtige Informationen zu Installation, Betrieb und Wartung.

⚠ WARNUNG

Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie dieses Gerät benutzen.



LESEN SIE DAS HANDBUCH
Lesen Sie vor dem Betrieb der Endbearbeitungsgeräte alle Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsinformationen in der Betriebsanleitung durch.



BEDIENERSCHULUNG
Das gesamte Personal muss geschult werden, bevor es die Endbearbeitungsgeräte bedient.



GEFAHR DER FEHLBEDIENUNG VON GERÄTEN
Ein Missbrauch des Geräts kann dazu führen, dass das Gerät reißt, eine Fehlfunktion aufweist oder unerwartet anläuft, was zu schweren Verletzungen führen kann.



VERRIEGELUNG/TAGOUT
Das Versäumnis, vor der Durchführung von Wartungsarbeiten an der Ausrüstung alle Stromquellen stromlos zu machen, abzuschalten, zu verriegeln und zu kennzeichnen, kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



AUTOMATISCHE ANLAGEN
Automatische Geräte können plötzlich und ohne Vorwarnung anlaufen.



DRUCKENTLASTUNGSVERFAHREN
Befolgen Sie stets die Anweisungen zur Druckentlastung in der Bedienungsanleitung des Geräts.



BEHALTEN SIE DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN FÜR DIE AUSRÜSTUNG AN IHREM PLATZ
Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn die Sicherheitsvorrichtungen entfernt wurden.



WISSEN, WO UND WIE DAS GERÄT IM NOTFALL ABGESCHALTET WERDEN KANN



TRAGEN SIE EINE SCHUTZBRILLE
Wenn Sie keine Schutzbrille mit Seitenschutz tragen, kann dies zu schweren Augenverletzungen oder Erblindung führen.



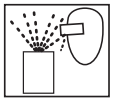
ÜBERPRÜFEN SIE DIE AUSRÜSTUNG TÄGLICH
Überprüfen Sie das Gerät täglich auf verschlissene oder defekte Teile. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie sich über seinen Zustand unsicher sind.



VERÄNDERN SIE NIEMALS DIE AUSRÜSTUNG
Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor, es sei denn, der Hersteller hat dies schriftlich genehmigt.



GEFÄHRDUNG DURCH LÄRM
Sie können durch lauten Lärm verletzt werden. Bei der Verwendung dieses Geräts kann ein Gehörschutz erforderlich sein.



GEFAHR DURCH GESCHOSSE
Sie können durch ausströmende Flüssigkeiten oder Gase, die unter Druck freigesetzt werden, oder durch umherfliegende Trümmerteile verletzt werden.



GEFAHR DURCH QUETSCHSTELLEN
Bewegliche Teile können quetschen und schneiden. Quetschstellen sind grundsätzlich alle Bereiche, in denen sich bewegliche Teile befinden.



STATISCHE AUFLADUNG
Die Flüssigkeit kann eine statische Aufladung entwickeln, die durch ordnungsgemäße Erdung des Geräts, der zu besprühenden Objekte und aller anderen elektrisch leitenden Objekte im Dosierbereich abgeleitet werden muss. Eine unsachgemäße Erdung oder Funkenbildung kann zu einem gefährlichen Zustand führen und Brände, Explosionen oder Stromschläge und andere schwere Verletzungen verursachen.



ATEMSCHUTZGERÄT TRAGEN
Giftige Dämpfe können beim Einatmen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Tragen Sie eine Atemschutzmaske, wie im Sicherheitsdatenblatt des Herstellers der Flüssigkeit und des Lösungsmittels empfohlen.



GIFTIGE FLÜSSIGKEITEN UND DÄMPFE
Gefährliche Flüssigkeiten oder giftige Dämpfe können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen, wenn sie in die Augen oder auf die Haut gelangen, eingeatmet, injiziert oder verschluckt werden. LERNEN und KENNEN Sie die spezifischen Gefahren der von Ihnen verwendeten Flüssigkeiten.



BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR
Eine unsachgemäße Erdung des Geräts, schlechte Belüftung, offene Flammen oder Funken können einen gefährlichen Zustand verursachen und zu Bränden oder Explosionen und schweren Verletzungen führen.



MEDIZINISCHER ALARM
Jede durch Hochdruckflüssigkeit verursachte Verletzung kann schwerwiegend sein. Wenn Sie verletzt sind oder auch nur einen Verdacht auf eine Verletzung haben:

- Suchen Sie sofort eine Notaufnahme auf.
- Teilen Sie dem Arzt mit, dass Sie eine Injektionsverletzung vermuten.
- Zeigen Sie dem Arzt diese medizinischen Informationen oder die mit Ihrem Airless-Spritzgerät gelieferte medizinische Warnkarte.
- Teilen Sie dem Arzt mit, welche Art von Flüssigkeit Sie versprüht oder abgegeben haben.



SOFORTIGE ÄRZTLICHE HILFE IN ANSPRUCH NEHMEN
Um einen Kontakt mit der Flüssigkeit zu vermeiden, beachten Sie bitte Folgendes:

- Richten Sie die Pistole/das Ventil niemals auf eine Person oder einen Körperteil.
- Niemals Hand oder Finger über die Sprühdüse halten.
- Versuchen Sie niemals, austretende Flüssigkeit mit der Hand, dem Körper, einem Handschuh oder einem Lappen zu stoppen oder abzulenken.
- Setzen Sie vor dem Sprühen immer den Düsenschutz auf die Spritzpistole.
- Vergewissern Sie sich vor dem Spritzen immer, dass die Abzugssicherung der Pistole funktioniert.

ES LIEGT IN DER VERANTWORTUNG DES ARBEITGEBERS, DIESE INFORMATIONEN AN DEN BEDIENER DES GERÄTS WEITERZUGEBEN. WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZU DIESEM GERÄT FINDEN SIE IN DER ALLGEMEINEN SICHERHEITSBROSCHÜRE FÜR GERÄTE (77-5300).

DIESE ANWEISUNGEN SPEICHERN

TRU-CURE UV-LED - SICHERHEIT

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE "TRU-CURE UV LED" VERWENDEN. BEI DER VERWENDUNG ELEKTRISCHER GERÄTE SOLLTEN STETS GRUNDLEGENDE VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN, DARUNTER DIE FOLGENDEN:

⚠ WARNUNG



UV-STRAHLUNG

UV-Strahlung kann Personen- und Sachschäden verursachen! Die von diesem Produkt ausgehende UV-Strahlung. Haut- oder Augenverletzungen können auftreten. Vermeiden Sie den Kontakt von Augen und Haut mit einer nicht abgeschirmten Lampe.

Zusammenfassung der Ergebnisse von RISE, Research Institutes of Sweden AB:

Abhängig von der Entfernung zum UV-Härtungsgerät gilt der Grenzwert nach AFS 2009:7 Index b. (UVA-Auge) für einen Arbeitstag (8 h) wird nach einer oder wenigen Minuten in geringer Entfernung (0,5-1 m) erreicht. Bei größeren Entfernungen als etwa 5 m beträgt die akzeptable Belichtungszeit eine Stunde oder mehr. Die zulässigen Expositionszeiten nach Index a. in AFS 2009:7 (UVA, UVB und UVC, Haut und Auge) sind mehr als 50 Mal länger als für Index b. (UVA-Auge).

⚠ WARNUNG



Um das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden durch UV-Strahlung zu verringern, sollten Sie die folgenden Sicherheitshinweise lesen, verstehen und befolgen. Stellen Sie außerdem sicher, dass auch alle anderen Personen, die das Gerät benutzen, diese Sicherheitshinweise befolgen.

- Tragen Sie immer einen Augenschutz. Andernfalls kann es zu Langzeitschäden an den Augen kommen.
- Tragen Sie Schutzkleidung. Hände, Gesicht und andere Körperteile dürfen nicht der Hitze und Strahlung ausgesetzt werden. Halten Sie sich während der Aushärtung nicht ohne Schutzausrüstung vor den Lampenkassetten auf.
- Wenn eine Person während der Einnahme von Medikamenten in der Nähe von UV-Strahlung arbeitet, sollte geprüft werden, ob die Medikamente die Lichtempfindlichkeit der Person erhöhen.
- Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.
- Professionelle gewerbliche Nutzung in Innenräumen in einem speziellen, isolierten oder eingeschränkten Bereich, zu dem nur qualifiziertes Fachpersonal Zugang hat.
- Diese Produkte sind nur für die Verwendung in einem Bereich mit beschränktem Zugang oder in einem Bereich mit geeigneten Schutzvorrichtungen vorgesehen, um eine unbeabsichtigte Exposition von ungeschulten oder unqualifizierten Personen gegenüber ultravioletter Strahlung zu verhindern. Es liegt in der Verantwortung der benannten Stellen am endgültigen Aufstellungsort, sich zu vergewissern, dass ordnungsgemäße Installations-, Schulungs- und Kontrollmaßnahmen durchgeführt worden sind.

⚠ WARNUNG

UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN ZU VERRINGERN:

- Sie wissen, wie Sie das Produkt ausschalten können. Machen Sie sich gründlich mit den Bedienelementen vertraut.
- Bleiben Sie wachsam - passen Sie auf, was Sie tun.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Halten Sie den Gefahrenbereich von allen Personen frei.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine instabile Oberfläche.
- Befolgen Sie die im Handbuch angegebenen Wartungsanweisungen.
- Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem Produkt in der Produktverpackung auf.
- Darf nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Anbaugeräte.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde, im Freien steht oder ins Wasser gefallen ist, bringen Sie es zu einem Service-Center.
- Ziehen oder tragen Sie das Ladegerät nicht am Kabel, benutzen Sie das Kabel nicht als Griff, schließen Sie keine Tür am Kabel und ziehen Sie das Kabel nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
- Ziehen Sie das Ladegerät nicht am Kabel aus der Steckdose. Fassen Sie zum Herausziehen des Steckers am Stecker an, nicht am Kabel.
- Fassen Sie den Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- In einem Umkreis von 5 m/16 Fuß um das Aushärtungsgerät dürfen keine lösungsmittelhaltigen Materialien gelagert, zubereitet oder verwendet werden.
- Entflammbare Materialien sollten nicht in der Nähe eines in Betrieb befindlichen Aushärtegeräts gelagert werden.
- Richten Sie das Aushärtungsgerät niemals auf leicht brennbare Materialien.
- Das Aushärtegerät darf wegen Brand- und Explosionsgefahr nicht mit Farbnebel, Schleifstaub oder Lösungsmitteln in Berührung kommen. Außerdem wird die Lebensdauer des Geräts verkürzt.
- Das Batterieladegerät wird mit hochgefährlicher elektrischer Spannung betrieben.
- Dieses Produkt sollte nur mit intaktem Glas verwendet werden.
- Als geeignete Maßnahmen sollten Sie bei Arbeiten in Bereichen, die UV-Strahlung ausgesetzt sind, immer einen Augenschutz tragen und in einer gut belüfteten Umgebung arbeiten.
- Der Benutzer des Lichthärtegeräts muss diese Betriebsanleitung beachten. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Nicht in nassen oder feuchten Umgebungen verwenden.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander.
- Verwenden Sie Tru-Cure UV-LED nur mit der Originalbatterie.
- Bei beschädigten oder auslaufenden Batterien können gefährliche Dämpfe entstehen. Frische Luft schnappen. Im Falle von Unannehmlichkeiten sollten Sie einen Arzt aufsuchen.
- Schützen Sie die Batteriepole vor leitenden Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Schützen Sie die Batterie vor hohen Temperaturen.
- Verwenden Sie die Batterie nur mit Tru-Cure UV-LED, um eine Überlastung zu vermeiden.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Diese Produkte dürfen nur in Anwesenheit von qualifiziertem Fachpersonal betrieben werden, das in den vorgeschriebenen Betriebsverfahren für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts geschult wurde.

DIESE ANWEISUNGEN SPEICHERN

TRU-CURE UV-LED - ALLGEMEINE INFORMATIONEN

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG DES PRODUKTS

Dieses Tru-Cure UV-LED-Gerät sollte nur zur Aktivierung der Aushärtung von UV-aktivierten Spachtel-, Füll- und Grundmaterialien verwendet werden. Tru-Cure UV-LED darf nicht für andere Zwecke als die beschriebenen Aushärtungsprozesse verwendet werden. Die Umgebungstemperatur darf während des Betriebs 40°C nicht überschreiten. Diese Tru-Cure UV-LED ist für UV-aktivierte Produkte mit einer Wellenlänge von 395 nm.

Um ein Explosionsrisiko zu vermeiden, darf das Produkt nicht in Spritzkabinen oder in der Nähe von anderen lösemittelhaltigen Spritzarbeiten verwendet werden.

Das Einsatzgebiet von Tru-Cure UV-LED ist der Vorbereitungs- und Endbearbeitungsbereich in der Fahrzeugreparaturindustrie, wo es zur Aushärtung kleiner Flächen verwendet wird.

UV-HÄRTUNG

Das von einer UV-LED erzeugte ultraviolette Lichtspektrum interagiert mit speziellen Beschichtungschemikalien, um eine hochwertige, dauerhafte Aushärtung zu erzielen.

Es ist wichtig, die optimale UV-A-Wellenlänge und Aushärtungszeit für jeden UV-Spachtel, Füller, Basis- und Klarlack zu finden. Lesen Sie immer die Datenblätter und sprechen Sie mit dem Lacklieferanten, bevor Sie das Tru-Cure UV-LED zum Aushärten eines Produktsverwenden.

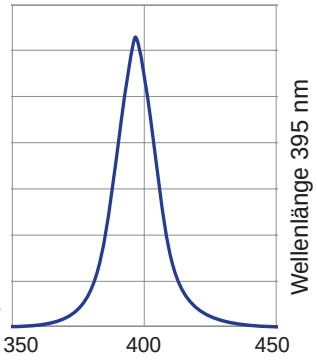
Einzigartige Vorteile der UV-härtenden Beschichtung
- Reduzierte Menge an Lösungsmitteln
- Schnelle Aushärtungszeit
- Verarbeitung bei niedrigen Temperaturen

TECHNISCHE DATEN

Wellenlänge nm UV-LED

Die Tru-Cure UV-LED ist mit LED-Dioden ausgestattet, die UV- und sichtbares Licht mit einer Spitze bei 395 nm aussenden.

Der Wirkungsgrad nimmt außerhalb von 395 nm ab, wie die Grafik zeigt.



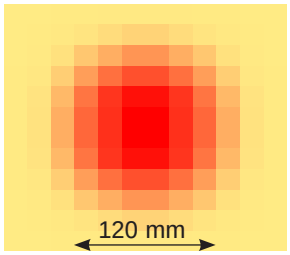
ELEKTRISCHE DATEN

	Tru-Cure UV-LED	Batterie	Ladegerät
Akku-Typ	-	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen
Spannung	14-21 VDC	18.5 VDC (nom.)	100-240 VAC
Frequenz	-	-	50-60 Hz
Max. Stromstärke	6 A	10 A	2 A
Geräuschpegel	<60 dB (A)	-	-
Gewicht	0.76 kg	≈ 0.45 kg	-
Lagertemperatur.	-20 - +70°C	-20 - +45°C*	-20 - +70°C
Betriebstemp.	-10 - +40°C	0 - +35°C	-
Ladetemperatur.	-	+5 - 45°C	-
Wellenlängenspitze	395 nm	-	-
Grad des Schutzes	IP 4X	IP 2X	IP 2X
Einstufung für die Verwendung in Innenräumen	III	II	II

* Batterie kühl lagern. Zu viel Hitze verkürzt die Lebensdauer.

Risikogruppe EN62471: 3 (RG-3)

BESTRAHLUNGSSTÄRKEKARTEN - TRU-CURE UV-LED



Entfernung	100 mm
Ø	120 mm
Durchschnitt	165 mW/cm²
Höchststand	180 mW/cm²

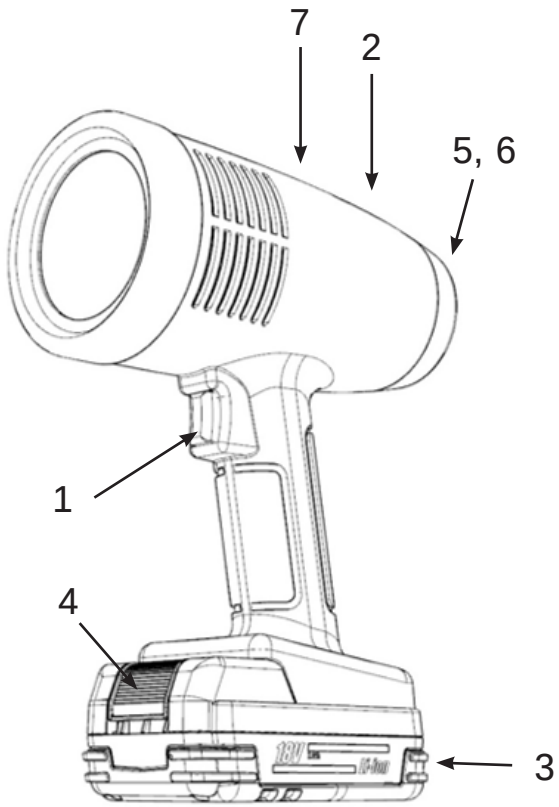
TRU-CURE UV-LED - BETRIEBSANLEITUNG

PRODUKT-BESCHREIBUNG

Das Tru-Cure UV-LED ist ein batteriebetriebenes Handgerät, das mit einem LED-Modul ausgestattet ist, das UV- und sichtbares Licht ausstrahlt. Es ist mit einer Wellenlänge von 395 nm erhältlich, die sich auf den Peak bezieht.

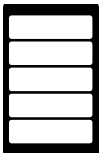
Verwenden Sie Produkte/UV-Lacksysteme, die für die UV-Härtung entwickelt wurden. Erkundigen Sie sich immer bei Ihrem Farblieferanten nach allen Einzelheiten.

ÜBERSICHT



1. Auslöseschalter
2. Batterieladeanzeige
3. Lithium-Ionen-Akku
4. Entriegelungsknopf für Batterie
5. Staubfilter
6. Staubfilter abdecken
7. Oberes Etikett

BATTERIELADEANZEIGE



Batteriestandsanzeige, 5 Stufen.



Batteriestand, Symbol blinkt bei 0%

OPERATION

Überprüfen Sie dies vor jeder Verwendung:

- Das Glas ist sauber und frei von Überspritzungen, die die Intensität verringern.
- Das Gebläse läuft während des Betriebs.
- UV-LED leuchtet auf.

Tru-Cure UV-LED ca. 100 mm vom auszuhärtenden Objekt entfernt halten. Die Zeit hängt von der Fläche und dem zu härtenden Material ab, siehe Datenblatt des Farbherstellers.

Bei größeren Flächen sollten Sie ähnlich wie bei der Verwendung einer Spritzpistole eine kreisende Bewegung ausführen.

TRU-CURE UV-LED - BETRIEBSANLEITUNG / KENNZEICHNUNG

AUSBILDUNG

Programm des Herstellers zur Feststellung der Qualifikationen der qualifizierten professionellen Bediener des Geräts:

- Diese Produkte sind nur für die Verwendung in einem Bereich mit beschränktem Zugang oder in einem Bereich mit geeigneten Schutzvorrichtungen vorgesehen, um eine unbeabsichtigte Exposition von ungeschulten oder unqualifizierten Personen gegenüber ultravioletter Strahlung zu verhindern. Es liegt in der Verantwortung der benannten Stellen am endgültigen Aufstellungsort, sich zu vergewissern, dass ordnungsgemäße Installations-, Schulungs- und Kontrollmaßnahmen durchgeführt worden sind.
- Verwenden Sie Schutzmaßnahmen wie Vorhänge oder Jalousien, um das Bedienpersonal und andere Personen vor ultravioletter Strahlung zu schützen.
- Es darf sich höchstens ein qualifizierter gewerblicher Anbieter gleichzeitig an einem Ort aufhalten.
- Eine Ultraviolett-Schutzbrille wird mit dem Produkt mitgeliefert und muss als Augenschutz bei der Bedienung des Produkts verwendet werden. Diese Gläser müssen zugänglich sein und in der mit dem Produkt gelieferten Verpackung aufbewahrt werden.
- Tragen Sie Schutzkleidung über der gesamten exponierten Haut. Hände, Gesicht und andere Körperteile dürfen nicht der Hitze und Strahlung ausgesetzt werden.
- Für vollständige Informationen zur Lampe lesen Sie bitte alle Anweisungen in diesem Handbuch.

ANWEISUNGEN FÜR DEN EIGENTÜMER

Der Betreiber des Pökelgerätes muss eine klare, den örtlichen Gegebenheiten angepasste Bedienungsanleitung erstellen und diese allen Benutzern zur Verfügung stellen.

Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden, um die hohe Sicherheit des Produkts zu gewährleisten.

Entsorgen Sie verbrauchte Teile bei der nächstgelegenen Umweltschutzeinrichtung zum Recycling.

Die UV-Strahlungsemission ist: gemäß EN62471 = Risikogruppe 3 (RG-3)

MARKIERUNGEN

Overlay Teile-Nr. 413109



Warnschild Bestell-Nr. 413112



Etikett für CE-Zulassung EU-Teil Nr. 413111



Produktidentitätsetikett, Beispiel



Die folgenden Kennzeichnungen gelten nur für die USA und Kanada:

Label für UL-Zulassung NA Artikel-Nr. 413122



MARKIERUNGEN / WARTUNG

UV-Gefahrzettel Artikel-Nr. 413123



GEFAHR - Ultraviolette Strahlung, die von diesem Produkt ausgeht. Vermeiden Sie Exposition. IMMER SCHUTZKLEIDUNG TRAGEN. EXPOSITION KANN KREBS UND EINE VORZEITIGE ALTERUNG DER HAUT VERURSACHEN. IMMER EINE SCHUTZBRILLE TRAGEN. NICHTBEACHTUNG KANN ZU SCHWEREN VERBRENNUNGEN ODER LANGZEITSCHÄDEN AM AUGE FÜHREN. Schauen Sie niemals direkt in die Lampe. Wie bei natürlichem Sonnenlicht kann die Exposition Augen- und Hautallergien sowie allergische Reaktionen hervorrufen. Medikamente oder Kosmetika können Ihre Empfindlichkeit gegenüber der ultravioletten Strahlung erhöhen. Konsultieren Sie einen Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden, wenn Sie Medikamente einnehmen, unter Hautproblemen leiden oder glauben, dass Sie besonders empfindlich auf Sonnenlicht reagieren.

Etikett für die Gefahrenzone Bestell-Nr. 413124



GEFAHRENZONE! Halten Sie den Gefahrenbereich von allen Personen frei.

Etikett für Prof- und Schutzbrillen Bestell-Nr. 413126



WARTUNG

SCHÜTZENDES GLAS

Reinigen Sie das Schutzglas mit einem Mikrofasertuch, um sicherzustellen, dass das gesamte Licht das Objekt erreicht.

ANMERKUNG

Lösungsmittel sind nicht erlaubt.

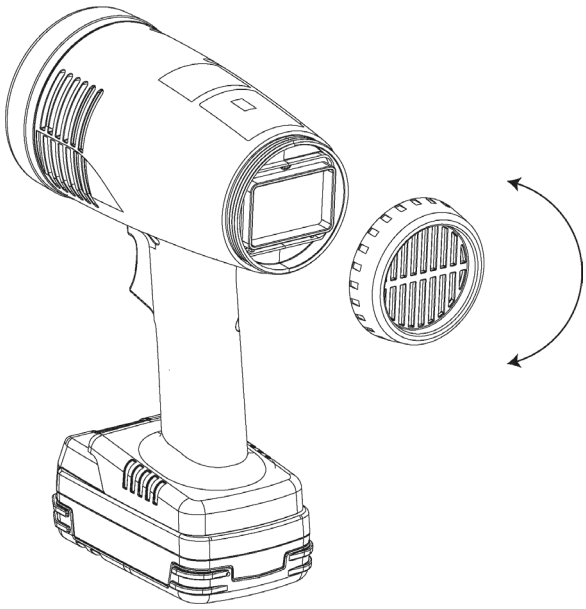
FILTER

Reinigen oder ersetzen Sie den Filter (Nr. 5 in Kapitel 3.1) zweimal jährlich oder bei Bedarf. Die Häufigkeit hängt von der Umgebung des Pökelgeräts ab. Wenn der Filter nicht sauber ist, wird die Tru-Cure UV-LED überhitzt und bleibt stehen.

- Entfernen Sie den Filter wie unten gezeigt.
- Reinigen Sie es durch leichtes Ausblasen mit Druckluft oder durch Abspülen mit Wasser.

ANMERKUNG

Lösungsmittel sind nicht erlaubt.



LAGERUNG

Lagern Sie die Tru-Cure UV-LED in Innenräumen bei einer Umgebungstemperatur von-40°Cbis+70°C. Siehe andere Temperaturbedingungen in der Tabelle in Kapitel 2.

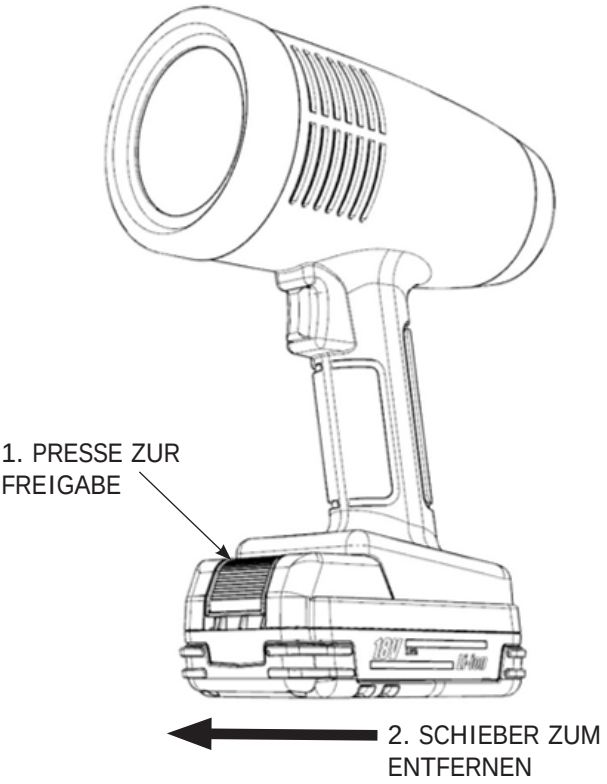
BATTERIE / FEHLERSUCHE

BATTERIE-LAGERUNG

Entfernen Sie den Akku nehmen Sie den Akku aus dem Lichthärtungsgerät und dem Ladegerät, wenn Sie ihn nicht benutzen, um eine längere Lebensdauer zu gewährleisten.

WECHSELN/ENTFERNEN DER BATTERIE

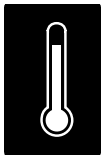
Die Batterie wird wie in der Abbildung unten gezeigt gewechselt:



FEHLERSUCHE

Hohe Temperatur / Überhitzung

Batterie-Anzeige Display:



Warten Sie, bis die Temperatur sinkt.

Umgebungstemperatur prüfen. Der Höchstwert liegt bei40°C.

Filter prüfen. Reinigen Sie den Filter wie unter "Reinigung" beschrieben.

Reinigen Sie das Schutzglas wie unter "Reinigung" beschrieben.

Dienstleistungssymbol mit Code

Batterie-Anzeige Display:



Das Gerät ist kaputt.

Prüfen Sie das Typenschild des Produkts, siehe "Kennzeichnungen", und geben Sie die Seriennummer und den Hersteller an, wenn Sie den Kundendienst kontaktieren.

Ungeladene Batterie*

Batterie-Anzeige Display:

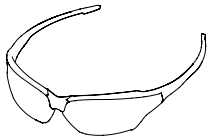
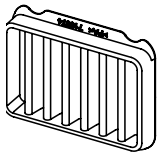
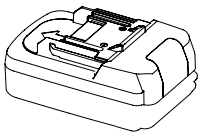
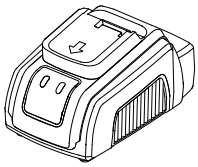
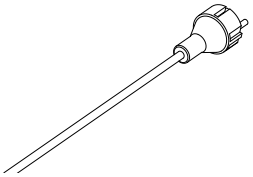


* Die Tru-Cure UV-LED startet nicht und die Batterieanzeige ist schwarz.

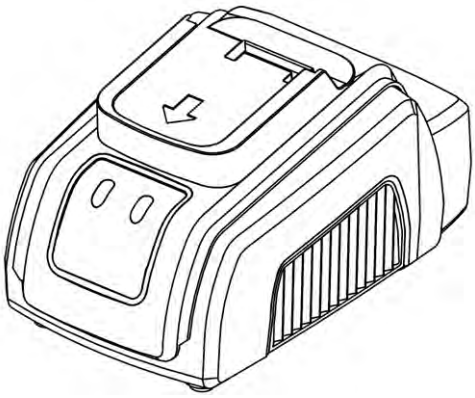
Laden Sie die Batterie auf oder wechseln Sie sie aus, wie links gezeigt.

ERSATZTEILE

Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden, um die hohe Sicherheit des Produkts zu gewährleisten.

TEIL	ART.-NR.	BESCHREIBUNG
	410-0000 990000 (USA)	BRILLEN MIT UV-SCHUTZ
	410-0001 990001 (USA)	FILTER
	410-0002 990002 (USA)	FILTERDECKEL
	410-0003 990003 (USA)	AKKU 18,5 V 2,0 AH LI-ION
	410-0004 990004 (USA)	LADEGERÄT 18,5 V LI-ION
	410-0005 990005 (USA) 410-0006 990006 (USA) 410-0007 990007 (USA)	KABEL FÜR LADEGERÄT NA STECKER KABEL FÜR LADEGERÄT UK-STECKER KABEL FÜR LADEGERÄT EU-STECKER

LADEGERÄT



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch!

Unsachgemäßer Umgang mit Lithiumbatterien kann zu Bränden, Explosionen oder chemischen Gefahren führen.

Prüfen Sie die Anweisungen des Batterieherstellers.

Laden Sie nur Li-Ion-Akkus mit den passenden Kontakten. Laden Sie keine Blei-Säure-, NiCd-NiMh- oder nicht wiederaufladbare Primärbatterien. Schließen Sie das Ladegerät nur an ein geeignetes Stromnetz an. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz und vom Akkupack, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Das Ladegerät ist für die Verwendung in einer feuchtigkeitsfreien, trockenen und belüfteten Umgebung ausgelegt.

Setzen Sie das Ladegerät nicht dem Regen oder heißen Temperaturen aus. Decken Sie das Ladegerät nicht ab.

Bitte halten Sie das Ladegerät sauber und trocken.

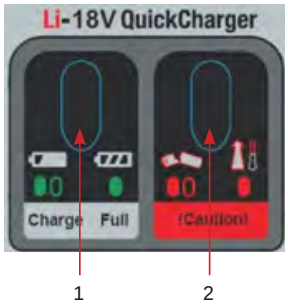
Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es Anzeichen von Schäden aufweist. Öffnen Sie das Ladegerät nicht und führen Sie keine Reparaturen durch. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal mit Originalersatzteilen durchgeführt werden.

OPERATION

Prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung für das Ladegerät geeignet ist.

	MINIMAL	MAXIMAL
AC-Eingang Spannung	100	240

ANZEIGE



- Stecken Sie das Hauptkabel des Ladegeräts in eine Netzsteckdose. Die grüne LED (1) und die rote LED (2) blinken einmal.
- Schließen Sie die Batterie an das Batterieladegerät an. Der Akku ist gesperrt.
- Grüne LED (1) blinkt - Akku wird geladen.
- Grüne LED (1) konstant - Akku vollständig geladen.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose.
- Drücken Sie die Löschtaste (Nr. 4 in Kapitel 3.1) und nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

FEHLERSUCHE

Der Akku ist angeschlossen und die rote LED (2) leuchtet:

... wenn die Temperatur der Batterie nicht innerhalb des Temperaturbereichs (5°C bis 45°C) liegt.

Ì Klemmen Sie die Batterie ab und lassen Sie sie abkühlen.

Der Akku ist angeschlossen und die rote LED (2) blinkt:

... wenn die Batterie einen Defekt aufweist.

Ì Ziehen Sie das Hauptkabel ab. Prüfen Sie, ob die Ladekontakte von Akku und Ladegerät sauber sind.

Ì Stecken Sie das Hauptkabel ein und schließen Sie die Batterie an. Wenn der Ladevorgang immer noch nicht beginnt und die rote LED (2) erneut blinkt, lassen Sie die Batterie bei einem autorisierten Händler prüfen.

TRANSPORT

Batterien können nicht als normales Paket verschickt werden, wenn sie einen Defekt haben.

Wenn die Batterie mit einer Spedition verschickt werden soll, gibt es besondere Anforderungen an die Verpackung und Kennzeichnung. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Spedition über den Transport von Batterien.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie Verpackungen, elektrische Geräte und Batterien bei einer Umweltschutzeinrichtung zum Recycling.

Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU und der Richtlinie 2006/66/EG müssen gebrauchte Elektrowerkzeuge und Batterien, die als Abfall anfallen, auf umweltfreundliche Weise recycelt werden.

Seite absichtlich leer gelassen

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für dieses Produkt gilt die eingeschränkte Material- und Verarbeitungsgarantie von Carlisle Fluid Technologies. Die Verwendung von Teilen oder Zubehör, die nicht von Carlisle Fluid Technologies stammen, führt zum Erlöschen aller Garantien. Die Nichtbeachtung von Wartungshinweisen kann zum Erlöschen der Garantie führen.

Für spezifische Garantieinformationen wenden Sie sich bitte an Carlisle Fluid Technologies.

Wenn Sie technische Unterstützung benötigen oder einen autorisierten Händler suchen, wenden Sie sich an eine unserer internationalen Vertriebs- und Kundendienststellen.

Region	Industrie / Automobil	Autoreparaturlackierung
Amerika	Telefon: 1-800-992-4657 Fax: 1-888-246-5732	Telefon: 1-800-445-3988 Fax: 1-800-445-6643
Europa, Afrika, Naher Osten, Indien	Tel: +44 (0)1202 571 111 Fax: +44 (0)1202 573 488	
China	Tel: +8621-3373 0108 Fax: +8621-3373 0308	
Japan	Telefon: +81 45 785 6421 Fax: +81 45 785 6517	
Australien	Tel: +61 (0) 2 8525 7555 Fax: +61 (0) 2 8525 7575	

Die neuesten Informationen über unsere Produkte finden Sie unter www.carlisleft.com

Carlisle Fluid Technologies ist ein weltweit führendes Unternehmen im Bereich innovativer Veredelungstechnologien. Carlisle Fluid Technologies behält sich das Recht vor, Gerätespezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

BGK™,Binks®,DeVilbiss®,Hosco®,MS®und Ransburg® sind allesamt eingetragene Warenzeichen von Carlisle Fluid Technologies, LLC.

©2023 Carlisle Fluid Technologies, LLC. Alle Rechte vorbehalten.

CARLISLE FLUID TECHNOLOGIES

16430 North Scottsdale Rd., Suite 450 Scottsdale, AZ 85254 USA